

ΝΙΟΥΤ  
ΣΚΑΜΑΝΤΕΡ



# ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ



της  
ΤΖ. Κ. ΡΟΥΛΙΝΓΚ  
από τον κόσμο  
του ΧΑΡΙ ΠΟΤΕΡ





ΤΟ ΒΙΒΑΙΟ ΑΥΤΟ ΑΝΗΚΕΙ ΣΤΟΝ

Χάρι Πότερ

Συνεταίριμά με τον Ρον Ουέσλι  
Επειδή το δικό του έχει διαλυθεί

Γιατί λοιπόν δεν αγοράζεις καινούργιο;

Να γράφεις στο δικό σου βιβλίο,  
Επιόνη

Αγόρασες ένα σωρό βόμβες κοπριάς  
το Σάββατο, μπορούσες  
να έχεις πάρει καινούργιο βιβλίο

Μην ξαναμούσω κουβέντα  
για τις βόμβες κοπριάς!

---

ΣΕΙΡΑ: ΜΙΚΡΗ ΠΥΞΙΔΑ

---

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ:

NEWT SCAMANDER, *FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM*

Από τις Εκδόσεις Bloomsbury, Λονδίνο 2001

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Νιουτ Σκαμάντερ, Φανταστικά Ζώα & Πού Βρίσκονται**

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: J.K. Rowling

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Τατιάνα Σταυρουλάκη

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Άννα Μαράντη

ΣΥΝΘΕΣΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Πώργος Παζάλος

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μερσίνα Λαδοπούλου

ΕΚΤΥΠΩΣΗ: Ι. Πέππας ΑΒΕΕ

ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ: Ηλιόπουλος Θ. – Ροδόπουλος Π. Ο.Ε.

© J.K. Rowling, 2001

© Εικονογράφησης: J.K. Rowling 2001

All rights reserved.

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2013

Το ηθικό δικαίωμα του δημιουργού είναι διασφαλισμένο.

Πρώτη έκδοση: Δεκέμβριος 2013

ISBN 978-618-01-0398-4

*Τυπώθηκε σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.  
Έδρα: Τατοίου 121  
144 52 Μεταμόρφωση  
Βιβλιοπωλείο: Μαυρομιχάλη 1  
106 79 Αθήνα  
Τηλ.: 2102804800  
Telefax: 2102819550  
www.psichogios.gr  
e-mail: info@psichogios.gr

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.  
Head office: 121, Tatoiou Str.  
144 52 Metamorfossi, Greece  
Bookstore: 1, Mavromichali Str.  
106 79 Athens, Greece  
Tel.: 2102804800  
Telefax: 2102819550  
www.psichogios.gr  
e-mail: info@psichogios.gr

ΝΙΟΥΤ  
ΣΚΑΜΑΝΤΕΡ

ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ ΖΩΑ  
ΚΑΙ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ

της  
ΤΖ. Κ. ΡΟΥΛΙΝΓΚ  
από τον κόσμο  
του ΧΑΡΙ ΠΟΤΕΡ



Μετάφραση:  
Τατιάνα Σταυρουλάκη



Με τις ευχαριστίες μας στην Τζ. Κ. Ρόουλινγκ,  
η οποία δημιούργησε αυτό το βιβλίο και παραχώρησε  
γενναιόδωρα όλα τα δικαιώματά της  
στη φιλανθρωπική οργάνωση *Κόμικ Ριλief*.



Ξ ΤΣΑΝΤΛΕΪ ΚΑΝΩΝΞ Ξ

γράψε επιτέλους καμιά ομάδα  
της προκοπής στο βιβλίο μου,  
Θυέση!

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

**Α**ισθάνθηκα ιδιαίτερη τιμή όταν ο Νιουτ Σκαμάντερ μού ζήτησε να γράψω τον πρόλογο για ετούτη την ξεχωριστή έκδοση του βιβλίου *Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται*. Το αριστούργημα του Νιουτ, ήδη από την πρώτη του δημοσίευση, αποτελεί εγκεκριμένο εγχειρίδιο στη Σχολή «Χόγκουαρτς» για Μαγείες και Ξόρκια, και οπωσδήποτε συνιστά την κυριότερη αιτία που οι μαθητές μας πάντοτε επιτυγχάνουν άριστες επιδόσεις στις εξετάσεις για τη Φροντίδα των Μαγικών Πλασμάτων – κι όμως, δεν πρόκειται για ένα βιβλίο προορισμένο να χρησιμεύει μονάχα μέσα στην αίθουσα διδασκαλίας. Καμιά οικογένεια μάγων δε θα θεωρούσε τη βιβλιοθήκη της πλήρη δίχως ένα αντίγραφο των *Φανταστικών Ζώων*, με σελίδες ξεθωριασμένες και τσαλακωμένες από τις τόσες γενιές που το έχουν ξεφυλλίσει για να μάθουν πώς να καθαρίζουν τον κήπο από τα Χόρκλαμπ, ή πώς να ερμηνεύουν τις θλιμμένες κραυγές των Όγκιουρι, ή τον τρόπο να εκπαιδεύουν το μικρό τους Πάφσκιν ώστε να μην πίνει νερό από την τουαλέτα.

Ετούτη όμως η έκδοση έχει σκοπό υψηλότερο από τη μόρφωση της κοινότητας των μάγων. Για πρώτη φορά στην ιστορία του εξαιρετου εκδοτικού οίκου Ομπσκούρους, ένας από τους τίτλους του θα είναι διαθέσιμος και στους Μαγκλ.

Η προσπάθεια της *Κόμικ Ριλίφ* για την καταπολέμηση μερικών από τις χειρότερες μορφές του ανθρώπινου πόνου είναι πολύ γνωστή στον κόσμο των Μαγκλ, όπως επίσης και στους συναδέλφους μου τους μάγους, στους οποίους απευθύνομαι τώρα. Να είστε βέβαιοι, λοιπόν, ότι δεν αναγνωρίζουμε μονάχα εμείς τη θεραπευτική δύναμη του γέλιου. Οι Μαγκλ την ξέρουν επίσης πολύ καλά, και έχουν αξιοποιήσει αυτό το δώρο με θαυμαστούς τρόπους, χρησιμοποιώντας το για να συγκεντρώνουν πόρους ώστε να σώζουν και να βελτιώνουν τη ζωή τους – πράγμα που αποτελεί και δική μας φιλοδοξία στην άσκηση της μαγείας. Η *Κόμικ Ριλίφ* έχει εξοικονομήσει 800 εκατομμύρια λίρες από το 1985 (158.001.035 Χρυσές Γαλέρες, 8 Ασημένια Δρεπάνια και 2 Χάλκινα Μαστίγια).

Τώρα, η κοινότητα των μάγων θα έχει την τιμή να συνεισφέρει στην προσπάθεια της *Κόμικ Ριλίφ*. Κρατάτε στα χέρια σας ένα αντίγραφο του βιβλίου που ανήκε στον ίδιο τον Χάρι Πότερ, συμπληρωμένο στα περιθώρια με τις εύθυμες σημειώσεις εκείνου και των φίλων του. Αν και ο Χάρι ήταν κάπως διστακτικός στην προοπτική της ανατύπωσης του βιβλίου με αυτήν τη μορφή, οι φίλοι μας στην *Κόμικ Ριλίφ* πιστεύουν ότι οι μικρές χειρόγραφες προσθήκες θα ενισχύσουν το διασκεδαστικό ύφος του βιβλίου. Ο κύριος Νιουτ



Σκαμάντερ, ο οποίος εδώ και χρόνια έχει συμφιλιωθεί με αυτές τις ανελέητες γραφιστικές παρεμβάσεις στο αριστούργημά του, συμφωνεί επίσης.

Η παρούσα έκδοση των *Φανταστικών Ζώων* θα πωλείται στο *Φλόρις και Μπλοτς*, καθώς και στα βιβλιοπωλεία των Μαγκλ. Όσοι Μάγοι επιθυμούν να κάνουν επιπλέον δωρεές, μπορούν να απευθυνθούν στην Τράπεζα των Μάγων, Γκρίνγκοτς (συμβουλευτείτε το ξωτικό Γκρίπχουκ).

Πριν τελειώσω, ας προειδοποιήσω οποιονδήποτε έχει διαβάσει ως εδώ χωρίς να έχει αγοράσει το βιβλίο ότι το έχουμε εφοδιάσει με Αντικλεπτική Κατάρα. Όμως, διαβεβαιώνω και καθησυχάζω τους Μαγκλ αναγνώστες μας πως τα αστεία πλάσματα που περιγράφονται στις επόμενες σελίδες είναι φανταστικά και δεν μπορούν να σας βλάψουν. Στους μάγους λέω μονάχα το εξής: *Draco dormiens nunquam titillandus*. Γνωρίζετε καλά τι σημαίνει αυτό: *Ποτέ μη γαργαλάτε δράκο που κοιμάται*.

Άρμπος Ντάμπερτορ

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

### ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

**Τ**ο βιβλίο *Φανταστικά Ζώα και Πού Βρίσκονται* αποτελεί καρπό μακροχρόνιων ερευνών και περιπλανήσεων. Γυρνώντας πίσω στον χρόνο, κοιτάζω εκείνο τον μικρό, επτάχρονο μάγο, που περνούσε ώρες ολόκληρες στο δωμάτιό του εξετάζοντας Χόρκλαμπ, και τον ζηλεύω για τα θαυμαστά ταξίδια που έμελλε να κάνει: στις πιο σκοτεινές ζούγκλες αλλά και στις πιο άνυδρες ερήμους, σε πανύψηλες βουνοκορφές και σε λασπερούς βάλτους, ο νεαρός εξερευνητής, γεμάτος χώματα και γρατζουνιές, μεγάλωνε παρατηρώντας τα ζώα που περιγράφονται σ' ετούτες τις σελίδες. Έχω επισκεφθεί κρυψώνες, λαγούμια και φωλιές σε πέντε ηπείρους, έχω καταγράψει τις παράξενες συνήθειες των μαγικών ζώων σε τουλάχιστον εκατό χώρες, έχω δει με τα μάτια μου τη δύναμή τους, έχω κερδίσει την εμπιστοσύνη τους. Δυο τρεις φορές, επίσης, χρειάστηκε να τα αποκρούσω με την τσίγκινη κανάτα μου.

Η πρώτη, παμπάλαια έκδοση των *Φανταστικών Ζώων*

ήταν παραγγελία, το 1918, από τον εκδοτικό οίκο Ομπσκούρους, συγκεκριμένα του εντιμότατου κυρίου Ογκούστους Γουόρμ, ο οποίος είχε την καλοσύνη να με ρωτήσει αν ενδιαφερόμουν να συγγράψω ένα επίσημο και πλήρες ευρετήριο μαγικών πλασμάτων. Τότε ήμουν μονάχα ένας απλός υπάλληλος του Υπουργείου Μαγείας, και ενθουσιάστηκα με την ιδέα ότι όχι μόνο θα συμπλήρωνα το πενιχρό μου εισόδημα των δύο Δρεπανιών την εβδομάδα, αλλά θα περνούσα και τις διακοπές μου ταξιδεύοντας κι αναζητώντας νέα είδη ζώων σε όλη τη γη. Τώρα πια, τα *Φανταστικά Ζώα* έχουν φτάσει τις πενήντα δύο εκδόσεις.

Η εισαγωγή ετούτη έχει σκοπό να απαντήσει σε μερικές από τις πιο συχνές ερωτήσεις που καταφθάνουν κάθε εβδομάδα στο γραμματοκιβώτιό μου, ήδη από την πρώτη έκδοση του 1927. Και ξεκινάω με την πιο σημαντική, και πιο θεμελιώδη, από αυτές τις ερωτήσεις: τι είναι μαγικό ζώο;

*ένα μεγάλο, τριχωτό πράγμα με πάρα πολλά πόδια*



ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΜΑΓΙΚΟ ΖΩΟ;

**Ο**ρισμός της έννοιας «μαγικό ζώο» αποτελεί αντικείμενο διαφωνίας εδώ και αιώνες. Αν και ίσως φανεί παράξενο σε κάποιους αρχάριους της Μαγικοζωολογίας, η καλύτερη προσέγγιση για να αντιμετωπίσουμε το πρόβλημα είναι να εξετάσουμε για λίγο τρία είδη μαγικών πλασμάτων.

Οι Λυκάνθρωποι περνούν το μεγαλύτερο μέρος της ζωής

τους ως κανονικοί άνθρωποι (είτε μάγοι, είτε Μαγκλ). Μια φορά τον μήνα, όμως, μεταμορφώνονται σε αιμοβόρα, τετράποδα θηρία, με δολοφονικές προθέσεις και δίχως καμιά ανθρώπινη συνείδηση.

Οι συνήθειες των Κενταύρων δεν είναι ανθρώπινες. Ζουν στην άγρια φύση, δε θέλουν να φορούν ρούχα, προτιμούν να μην επικοινωνούν με τους μάγους ή τους Μαγκλ, κι όμως η νοημοσύνη τους είναι ισάξια όλων.

Τα Τρολ διαθέτουν ανθρωπόμορφη εμφάνιση, περπατούν στα δυο πόδια, μιλούν κάποιες λέξεις κι όμως είναι λιγότερο έξυπνα κι από τον πιο χαζό Μονόκερο. Δεν έχουν καμιά έμφυτη μαγική ικανότητα, παρά μονάχα μια τρομακτική κι αφύσικη σωματική δύναμη.

Ας αναρωτηθούμε λοιπόν: ποιο από τα παραπάνω πλάσματα θα αποκαλούσαμε «οντότητα», με την έννοια της νομικής υπόστασης και του δικαιώματος για συμμετοχή και άποψη στη διακυβέρνηση του μαγικού κόσμου, και ποιο θα θεωρούσαμε «ζώο»;

Οι πρώιμες προσπάθειες για τον καθορισμό των μαγικών πλασμάτων που θα έπρεπε να κατηγοριοποιηθούν ως «ζώα» ήταν εξαιρετικά απλοϊκές.

Ο Μπέρντοκ Μαλντούν ο Κολλητσίδας, Αρχηγός του Συμβουλίου των Μάγων<sup>1</sup> τον 14ο αιώνα, όρισε με διάταγμα ότι κάθε μέλος της κοινότητας των μάγων, το οποίο περ-

---

1. Το Συμβούλιο των Μάγων ήταν ο θεσμός που προηγήθηκε του Υπουργείου Μαγείας.

πατούσε στα δυο πόδια, θα απολάμβανε στο εξής τον χαρακτηρισμό «οντότητα», ενώ όλα τα άλλα θα παρέμεναν «ζώα». Μέσα σε ένα πνεύμα φιλίας και συνεργασίας, κάλεσε όλες τις «οντότητες» σε διάσκεψη κορυφής μαζί με τους μάγους, ώστε να συζητήσουν τους νέους νόμους της κοινότητας. Διαπίστωσε με μεγάλη του λύπη ότι δεν είχε υπολογίσει σωστά. Η αίθουσα της συνάντησης γέμισε ασφυκτικά με καλικάντζαρους και ξωτικά, που κουβάλησαν μαζί τους όποιο δίποδο μπόρεσαν να ξετρυπώσουν. Στην *Ιστορία της Μαγείας*, η Μπατίλντα Μπάγκσοτ διηγείται:

*Επικράτησε πανδαιμόνιο: οι Ντίρικολ έκρωζαν, τα Όγκιουρι έκλαιγαν γοερά, οι Φγούπερ τσίριζαν το ανελέητο, διαπεραστικό τραγούδι τους. Καθώς οι μάγοι κι οι μάγισσες πάσχιζαν φιλότιμα να συμβουλευτούν τα χαρτιά που είχαν απλωμένα μπροστά τους, αμέτρητα Ξωτικά και Νεραϊδούλες ζουζούνιζαν πάνω από τα κεφάλια τους, χαχανίζοντας και φλυαρώντας. Ύστερα, καμιά δεκαριά Τρολ άρχισαν να γκρεμίζουν για διασκέδαση τους τοίχους με τα ρόπαλά τους, ενώ μερικές γριές Στρίγκλες τριγύριζαν ύπουλα εδώ κι εκεί ψάχνοντας παιδιά για να τα φάνε. Όταν ο Αρχηγός του Συμβουλίου σηκώθηκε όρθιος για να ανακοινώσει την έναρξη της διάσκεψης, γλίστρησε στην κοπριά ενός Πόρλοκ κι έφυγε από την αίθουσα κακήν κακώς και βρίζοντας.*

Όπως βλέπουμε, το χαρακτηριστικό των δύο ποδιών δεν αρκεί, ώστε να πούμε ότι ένα μαγικό πλάσμα μπορεί, ή θα ήθελε, να δείξει ενδιαφέρον για τις υποθέσεις διακυβέρνησης της κοινότητας των μάγων. Βαθιά πικραμένος, ο Μπέρντοκ Μαλντούν ορκίστηκε να μην ενθαρρύνει ποτέ ξανά τη συμμετοχή άλλων μελών της κοινότητας εκτός των Μάγων στο Συμβούλιο.

Η διάδοχος του Μαλντούν, η κυρία Ελφρίντα Κλαγκ η Άπλυτη, δοκίμασε να προσδιορίσει ξανά τις «οντότητες», ελπίζοντας να δημιουργήσει στενότερους δεσμούς συνεργασίας με τα υπόλοιπα μαγικά πλάσματα. Οι «οντότητες», δήλωσε, θα χαρακτηρίζονταν από τη χρήση της ανθρώπινης γλώσσας. Συνεπώς, όλα τα πλάσματα που μπορούσαν να γίνουν κατανοητά στα μέλη του Συμβουλίου προσκλήθηκαν να παρουσιαστούν στην επόμενη διάσκεψη. Αλλά για ακόμη μια φορά υπήρξαν σοβαρά προβλήματα. Κάποια Τρολ, που είχαν μάθει πέντε έξι απλές προτάσεις από τους καλικάντζαρους, κατέφθασαν καμαρωτά κι άρχισαν να καταστρέφουν την αίθουσα όπως και πριν. Τα Τζάρβι γυρνοβολουσαν κάτω από τα τραπέζια, γρατζουνώντας και δαγκώνοντας τους αστραγάλους των καλεσμένων. Στο μεταξύ, εμφανίστηκε μια πολυπληθής αντιπροσωπεία Φαντασμάτων (που είχαν αποκλειστεί την εποχή του Μαλντούν, με τη λογική ότι δεν περπατούσαν στα δυο πόδια αλλά γλιστρούσαν σαν αέρας). Σύντομα, όμως, τα Φαντάσματα αποχώρησαν αγανακτισμένα. Αργότερα, εξέδωσαν ανακοίνωση με την οποία δήλωναν τη βαθύτατη δυσαρέσκεία

τους επειδή «το Συμβούλιο έδινε όλη του την προσοχή στα ζητήματα των ζωντανών, αλλά αδιαφορούσε παντελώς για τους πεθαμένους».

Οι Κένταυροι, χαρακτηρισμένοι «ζώα» επί αρχηγίας Μαλντούν, αλλά πλέον «οντότητες» με τα δεδομένα της κυρίας Κλαγκ, αρνήθηκαν να συμμετάσχουν, σε ένδειξη διαμαρτυρίας για τον αποκλεισμό των Γοργονανθρώπων, οι οποίοι έξω από το νερό ήταν ακατανόητοι αφού μιλούσαν μόνο τη γοργονική γλώσσα.

Πέρασαν πολλά χρόνια ώσπου να διατυπωθούν ορισμοί αποδεκτοί από την πλειοψηφία της κοινότητας των μάγων. Το 1811, ο Γκρόγκαν Σταμπ ο Κοντοστούπης, νεοδιορισμένος Υπουργός Μαγείας, διακήρυξε ότι «οντότητα» θα ονομαζόταν «οποιοδήποτε πλάσμα είχε νοημοσύνη τέτοια ώστε να κατανοεί τους νόμους του Συμβουλίου και να συμμετέχει υπεύθυνα στη διαμόρφωσή τους».<sup>2</sup> Οι αντιπρόσωποι των Τρολ διατάχθηκαν να εξεταστούν χωρίς τη συνοδεία Καλικάντζαρων, και φυσικά κρίθηκαν ανίκανοι να επικοινωνήσουν. Συνεπώς χαρακτηρίστηκαν «ζώα», παρά την ανθρώπινη περπατησιά τους. Οι Γοργονάνθρωποι, μέσω της βοήθειας μεταφραστών, ονομάστηκαν για πρώτη φορά

---

2. Έγινε όμως εξαίρεση για τα Φαντάσματα, τα οποία διαμαρτυρήθηκαν ότι ήταν ένδειξη αναισθησίας να καταχωριστούν ως «οντότητες» αφού, προφανώς, αποτελούσαν «πρώην όντα». Έτσι, ο Σταμπ δημιούργησε τις τρεις Διευθύνσεις του Τμήματος Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων, οι οποίες διατηρούνται μέχρι σήμερα: τη Διεύθυνση Κτηνών, τη Διεύθυνση Όντων και τη Διεύθυνση Πνευμάτων.

«οντότητες». Οι Νεραϊδούλες, τα Ξωτικά και τα Γνωμικά, αν και ανθρωπόμορφα είδη, εντάχθηκαν τελεσίδικα στην κατηγορία των «ζών».

Βέβαια, το ζήτημα ουσιαστικά δεν έληξε ποτέ. Όλοι γνωρίζουμε τις ακρότητες ορισμένων, οι οποίοι υποστηρίζουν ότι «ζώα» θα έπρεπε να θεωρούνται ακόμη και οι Μαγκλ. Ξέρουμε, αντίθετα, ότι οι Κένταυροι αρνούνται την ετικέτα της «οντότητας» και απαιτούν να ονομάζονται «ζώα»<sup>3</sup>. Για τους Λυκανθρώπους, εδώ και χρόνια, οι χαρακτηρισμοί «οντότητα» και «ζώο» εναλλάσσονται κάθε τόσο. Καθώς γράφω ετούτη την εισαγωγή, υπάρχει ένα Γραφείο Υποστήριξης Λυκανθρώπων στη Διεύθυνση Όντων, ενώ το Ληξιαρχείο Λυκανθρώπων και η Μονάδα Αιχμαλωτισής Λυκανθρώπων ανήκουν στις αρμοδιότητες της Διεύθυνσης Κτηνών. Αρκετά πλάσματα υψηλής νοημοσύνης κατατάσσονται στα «ζώα», επειδή αδυνατούν να ξεπεράσουν τα βάρβαρα ένστικτά τους. Οι Ακρομαντούλες και οι

---

3. Οι Κένταυροι διαμαρτυρήθηκαν έντονα για την ένταξή τους στην κατηγορία των «οντοτήτων», όπου συμπεριλαμβάνονταν πλάσματα όπως οι γριές ανθρωποφάγες Στρίγκλες και οι Βρικόλακες, και δήλωσαν ότι θα φρόντιζαν τις υποθέσεις τους μόνοι τους, ανεξάρτητα από τους μάγους. Έναν χρόνο αργότερα, την ίδια απόφαση πήραν και οι Γοργονάνθρωποι. Το Υπουργείο Μαγείας δέχτηκε την απαίτησή τους με απροθυμία. Αν και υπάρχει ακόμη Γραφείο Κενταύρων στη Διεύθυνση Κτηνών του Τμήματος Ρύθμισης και Ελέγχου Μαγικών Πλασμάτων, κανένας Κένταυρος δεν το επισκέφθηκε ποτέ. Μάλιστα, η φράση «είσαι για το Γραφείο Κενταύρων» έχει γίνει πλέον ιδιωματισμός που σημαίνει «θα σε απολύσουν».



Μάντικορ έχουν την ικανότητα της ανθρώπινης ομιλίας, όμως θα κατασπαράξουν αμέσως όποιον άτυχο βρεθεί κοντά τους. Η Σφίγγα επίσης μιλάει, αλλά μονάχα με γρίφους και αινίγματα, και γίνεται βίαιη όταν δεν παίρνει σωστή απάντηση.

Στις επόμενες σελίδες, σε κάθε περίπτωση που ακόμη υπάρχει ασυμφωνία σχετικά με την κατάταξη ενός πλάσματος, έχω κάνει την ανάλογη σημείωση στο λήμμα που το αφορά.

Ας ασχοληθούμε τώρα με την επόμενη σημαντική ερώτηση που όλοι οι μάγοι και οι μάγισσες θέτουν πιο συχνά, σε κάθε συζήτηση Μαγικοζωολογίας: γιατί οι Μαγκλ δεν αντιλαμβάνονται αυτά τα πλάσματα;



Σχεδόν σε κάθε σπιτικό μάγων της χώρας μας υπάρχει και ένα αντίγραφο του βιβλίου ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ. Τώρα, και οι Μαγκλ έχουν πλέον την ευκαιρία να ανακαλύψουν πού ζει το Πεντάποδο, τι τρώει το Πάφσκιν και γιατί δεν είναι σοφό να αφήνουμε γάλα στη βεράντα για το Ναρλ.

Τα έσοδα από τις πωλήσεις του βιβλίου θα διατεθούν στη φιλανθρωπική οργάνωση *Κόμικ Ριλief*, πράγμα που σημαίνει ότι κάθε ευρώ, λίρα ή Χρυσή Γαλέρα που θα ξοδέψετε για να το αγοράσετε θα συμβάλει σε θεαματικά αποτελέσματα, ανώτερα ακόμη κι από τις δικές μας μαγικές δυνάμεις. Αν, πάντως, δε νομίζετε ότι αυτό είναι καλός λόγος για να αποχωριστείτε τα πολύτιμα χρήματά σας, τότε ελπίζω κι εγώ ότι οι περαστικοί μάγοι θα είναι πιο συμπονετικοί από εσάς στην περίπτωση που θα δουν έναν Μάντικορ να σας κυνηγάει.

*Άδμητους Νεάμτηντορ*



in association with



**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.**  
ΤΑΤΟΪΟΥ 121, 144 52 ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΤΗΛ.: 210 28 04 800 • FAX: 210 28 19 550  
www.psichogios.gr • e-mail: info@psichogios.gr

ISBN 978-618-01-0398-4



9 786180 103984

ΚΩΔ. ΜΗΧ.ΣΗΣ: 13756

**ΕΣΕΙΣ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΠΑΝΤΑ Σ' ΕΠΑΦΗ**